



Fragebogen für Fachkräfte: Schutz ist...



**Arbeiten Sie in einem psychotherapeutischem Zentrum (CPTe)?
Dann teilen Sie uns mit, wie Sie den Schutz wahrnehmen, den die Kinder im CPTe
erhalten.
Ihre Meinung ist wichtig!**

Was bedeutet...

das Gefühl zu haben, dass die Kinder sich im CPTe sicher fühlen: das Gefühl haben, dass die Kinder im CPTe nicht in Gefahr sind.

Zum Beispiel:

- Die betreuten Kinder fühlen sich wohl mit den anderen Kindern und Erwachsenen im CPTe.
- Wenn jemand den Kindern etwas antut, dann wissen sie an wen sie sich wenden können. Sie wissen, dass sich ein Erwachsener für sie einsetzt.

das Gefühl zu haben, dass die Kinder im CPTe in Sicherheit sind: es gibt keine Gefahr für die betreuten Kinder im CPTe.

Zum Beispiel:


- Niemand verhält sich böse gegenüber den Kindern.
- Niemand nimmt die Sachen der Kinder.

Schutz im CPTE




Ihr Geschlecht:
Alter der Betreuten:


Was macht, dass die Kinder sich im CPTE sicher fühlen?



Was macht, dass die Kinder sich im CPTE NICHT sicher fühlen?



Was brauchen die Kinder, um sich im CPTE sicher zu fühlen?



Im CPTE haben Sie das Gefühl, dass...

Umkreise eine Antwort

die Kinder sich sicher fühlen:	Immer	Oft	Manchmal	Nie
die Kinder in Sicherheit SIND:	Immer	Oft	Manchmal	Nie

Die Kinder können sich beschweren wenn etwas nicht in Ordnung ist ...

Ja Nein Ich weiß es nicht

Falls ja, an wen wenden sie sich?

Schicken Sie uns ihre Antwort:



271, route d'Arlon,
L-1150 Luxembourg
E-mail: aefsociallab@men.lu

Wer ihnen helfen kann



Die Direktion der Institution/der Hilfe



(00352) 8002 93 93



reclamation.aef@men.lu



www.officenationaleenfance.lu



(00352) 28 37 36 35



contact@okaju.lu



www.okaju.lu



(00352) 116 111



Online Chat



www.kjt.lu



Enquête pour les professionnels : La protection, c'est...



**Vous travaillez dans un centre psychothérapeutique (CPTE)?
Alors dites-nous comment vous percevez la protection des enfants.
Votre opinion est importante !**

Qu'est-ce que ça veut dire...

Avoir le sentiment que les enfants sont en sécurité dans le CPTE: avoir l'impression que les enfants ne sont pas en danger dans le CPTE.

Par exemple :

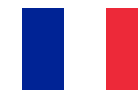
- Les enfants se sentent bien dans le CPTE, avec les autres enfants et avec les adultes du CPTE.
- Si on leur fait du mal, ils savent à qui ils peuvent en parler, ils savent qu'un adulte peut les défendre.

Les enfants sont en sécurité dans le CPTE : il n'y a pas de danger pour les enfants dans le CPTE.

Par exemple :

- Personne n'est malveillant avec les enfants.
- Personne ne prend les choses qui leur appartient.

Protection dans le CPTE



Votre sexe :

Âge des bénéficiaires :

Qu'est ce qui fait que les enfants se sentent en sécurité dans le CPTE ?

Qu'est ce qui fait que les enfants ne se sentent PAS en sécurité dans le CPTE ?

De quoi les enfants et jeunes ont besoin pour se sentir en sécurité dans le CPTE ?

Dans le CPTE, vous avez le sentiment que...



Encerclez une **réponse**

les enfants se sentent en sécurité :	Toujours	Souvent	Parfois	Jamais
les enfants SONT en sécurité :	Toujours	Souvent	Parfois	Jamais

Les enfants peuvent se plaindre si quelque chose ne va pas...

Oui Non Je ne sais pas

Si oui, à qui plaignent-t-ils ?

Envoyez-nous votre réponse :



271, route d'Arlon,
L-1150 Luxembourg

E-mail: aefsociallab@men.lu

Qui peut vous aider



La direction de l'institution/de l'aide



(00352) 8002 93 93



reclamation.aef@men.lu



www.officenationalenfance.lu



(00352) 28 37 36 35



contact@okaju.lu



www.okaju.lu



(00352) 116 111



Online chat



www.kjt.lu



Survey for professionals: Protection is...



**Do you work in a psychotherapeutic centre (CPTE)?
Then tell us how you perceive the children's protection.
Your opinion is important!**

What does it mean...

Feeling that children are safe in a CPTE: having the feeling that the children are not in danger in the CPTE.

For example:

- the children feel good in their CPTE, with the other children and the other adults of the CPTE.
- if someone hurts them, they know who to talk to, they know that an adult can defend them.

Children are safe in a CPTE: there is no danger for the children in the CPTE.

For example:

- no one is mean to the children.
- no one takes their belongings.

Protection in a CPTE



Your gender:

Age of service users:

What makes children feel safe in the CPTE?



What makes children feel UNSafe in the CPTE?



What do children need to feel safe in the CPTE?



You feel that, in the CPTE, ...

Circle an **answer**

children feel safe:	Always	Often	Sometimes	Never
children ARE safe:	Always	Often	Sometimes	Never

Children can complain if something is wrong...

Yes No I don't know

If so, who do they complain to?

Send us your answers:



271, route d'Arlon,

L-1150 Luxembourg

E-mail: aefsociallab@men.lu

People who can help



The management of the institution/support measure



(00352) 8002 93 93



reclamation.aef@men.lu



www.officenationaleenfance.lu



(00352) 28 37 36 35



contact@okaju.lu



www.okaju.lu



(00352) 116 111



Online chat



www.kjt.lu